

23327

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
24. Juni 2004 (24.06.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 2004/052764 A1

(51) Internationale Patentklassifikation: B65H 20/12  
(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2003/011613  
(22) Internationales Anmeldedatum:  
21. Oktober 2003 (21.10.2003)  
(25) Einreichungssprache: Deutsch  
(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch  
(30) Angaben zur Priorität:  
102 57 496.0 10. Dezember 2002 (10.12.2002) DE  
(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): BACHOFEN + MEIER AG MASCHINENFAB-  
RIK (CH/CH); Feldstrasse 80, CH-8180 Bülach (CH).

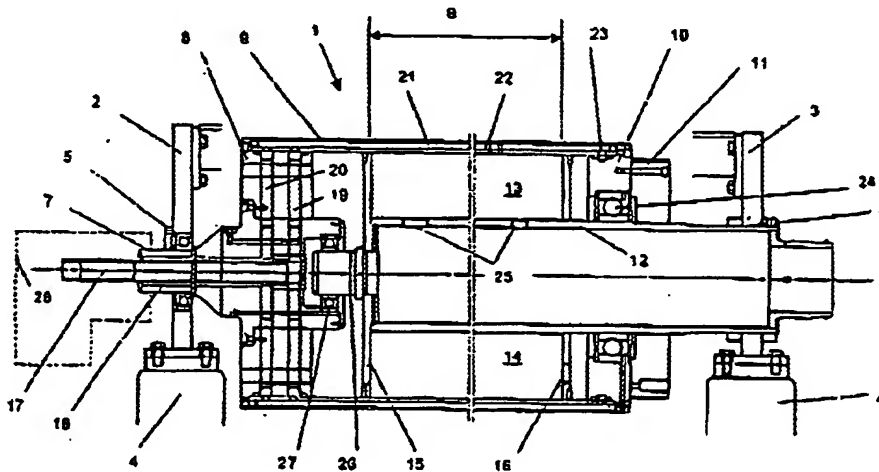
(72) Erfinder; und  
(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): HOLTSMANN,  
Bruno (CH/CH); Freierstrasse 20, CH-8157 Dielsdorf  
(CH); DESSOVIC, Konrad (CH/CH); Weiherstrasse 2,  
CH-8304 Wallisellen (CH); METZGER, Rolf (CH/CH);  
Bassendörferstrasse 11, CH-8305 Dietlikon (CH); ZIN-  
DEL, Arno (CH/CH); Berghofstrasse 25, CH-8625  
Gossau (CH).  
(74) Anwalt: THUL, Hermann; Rheinmetall Aktiengesellschaft,  
Zentrale Patentabteilung, Rheinmetall Allee 1,  
40476 Düsseldorf (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (national): CN, US.

(Fortsetzung auf der nächsten Seite)

(54) Titel: VACUUM COOLING ROLLER

(54) Bezeichnung: VAKUUM-KÜHLWALZE



(57) Abstract: The invention relates to a vacuum cooling roller for sheet-like materials, particularly for paper webs or cardboard webs, plastic or metal foils, whose sleeve has air passage openings (22), which can be subjected in a vacuum at least in the wrapping area of the web and which have means for cooling the jacket surface (9). The cooling of the jacket surface (9) ensues via cooling channels (21), particularly bores, which axially run inside the roller sleeve (9) and through which a cooling medium flows.

(57) Zusammenfassung: Vakuum-Kühlwalze für bahnförmige Materialien, insbesondere für Papier- oder Kartonbahnen, Kunststoff oder Metallfolien, deren Mantel Luftdurchtrittsöffnungen (22) aufweist, die zumindest im Umschlingungsbereich der Bahn mit einem Unterdruck beaufschlagbar sind und die Mittel zum Kühlen der Mantelfläche (9) aufweisen, wobei die Kühlung der Mantelfläche (9) über axial im Walzenmantel (9) verlaufende von einem Kühlmedium durchströmte Kühlkanäle (21), insbesondere Bohrungen, erfolgt.

WO 2004/052764 A1